

A B C

Hotel-Information

Zahlreiche Eindrücke und Informationen
erhalten Sie auch auf unserem
Hotel-Kanal Nr. 1



Deutsch

Unsere alphabetische Hotel-Information
finden Sie nachfolgend ab Seite 1
in deutscher Sprache.

Sollte diese Hotel-Information nicht alle
Ihre Fragen beantworten können, wenden
Sie sich bitte an unsere Rezeptionsmitarbeiter,
die Ihnen gern weiterhelfen.

English

In the following you will find the English
version of our alphabetical hotel-information
from page 10.

If any of your questions should be left open,
please do not hesitate to contact our
reception-staff. It would be their pleasure
to assist you.



A bendessen

Eines unserer Restaurants „Buffet“ oder „Ambiente“ ist Montag bis Samstag ab 17:00 bis 22:00 Uhr für Sie geöffnet, Küche bis 21:00 Uhr (sonntags ist unser Restaurant und die Bar geschlossen, feiertags je nach Auslastung)

Für unsere Halbpensions-Gäste steht unsere Küche von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr zur Verfügung.

Tel.: 83

A breisezeit

Bis 11:00 Uhr. Sollten Sie später abreisen wollen, sprechen Sie dies bitte mit der Rezeption ab.

Tel.: 81

A kku

die Sicherheit unserer Gäste und Mitarbeiter hat für uns höchste Priorität. Aufgrund der erheblichen Brandgefahr durch Lithium-Ionen-Akkus (E-Bikes, Pedelecs, E-Scooter) untersagen wir das Aufladen dieser Akkus in den Hotelzimmern, auf den Fluren oder den Balkonen. Dies entspricht den aktuellen VdS-Brandschutzrichtlinien.

A ppotheke / **A** rzt / **N** otarzt

Die nächste Apotheke befindet sich im Einkaufsmarkt „Kaufland“ neben dem Hotel. Die Rezeption erteilt Ihnen gern weitere Auskünfte.

Tel.: 81

A usflüge

Ausflugsprospekte und Theater- bzw. Kinoprogramme finden Sie an der Rezeption.

Tel.: 81

A utoreparatur / **-**vermietung / **-**service

Unsere Rezeptionsmitarbeiter informieren Sie gern.

Tel.: 81



Bank

Der nächste EC-Geldautomat der Sparkasse Chemnitz befindet sich im Einkaufsmarkt „Kaufland“ neben dem Hotel.

Bankett

Für die Planung Ihrer Veranstaltungen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter der Bankettabteilung gern zur Verfügung.

Tel.: 700 / 702

Bar „INTERMEZZO“

Beginnen Sie den Abend mit einem INTERMEZZO in unserer Bar bei internationalen Longdrinks und Cocktails oder einem frisch gezapften Bier. Unsere Bar ist täglich bis 23.00 Uhr für Sie geöffnet.

Tel.: 722

Blumen

Unsere Rezeptionsmitarbeiter geben Ihre Blumenbestellungen für Sie in Auftrag.

Tel.: 81

Briefmarken

Briefmarken und Briefpapier erhalten Sie an der Rezeption.

Tel.: 81

Bügelservice

Unsere Hausdame hilft Ihnen gerne weiter, bitte fragen Sie dies über die Rezeption an.

Tel.: 81

Elektrizität

Alle Anschlüsse sind für 230 V Wechselstrom ausgelegt. Die deutschen Sicherheitsbestimmungen untersagen die Verwendung von nicht geerdeten Geräten bzw. die Inbetriebnahme von Bügeleisen, Tauchsiedern usw. im Hotelzimmer.

Fernsehen

Das aktuelle Fernsehprogramm entnehmen Sie bitte dem Magazin auf Ihrem Zimmer.

Feuer

Verständigen Sie bitte umgehend die Rezeption. Feuermelder und -löscher befinden sich an den gekennzeichneten Stellen auf jeder Etage.

Tel.: 81

Fitness

Der Fitnessbereich befindet sich im Untergeschoß. Dort steht Ihnen eine Auswahl an Fitnessgeräten zur Verfügung. Dieser Bereich kann 24 Stunden genutzt werden.

Tel.: 84

Fotokopien/ Drucker

Fotokopien können Sie jederzeit über die Rezeption anfertigen lassen.

Preis pro Stück 0,25 € (schwarz-weiß)

Ein Drucker steht Ihnen in der Hotelhalle zur Verfügung.

Frühstück

Montag bis Freitag zwischen 06:00 und 10:00 Uhr, Samstags und Sonntags sowie an den Feiertagen zwischen 07:00 und 10:00 Uhr, in unserem Restaurant „Buffet“. Gern bereiten wir Ihnen auf Bestellung ein Frühstückspaket für die Reise vor, auch Coffee to go bieten wir Ihnen gern an. Die Mitnahme von Speisen & Getränken von unserem Frühstücksbuffet ist nicht gestattet. Falls Sie ein Zimmerfrühstück wünschen, geben Sie Ihre Wünsche bitte im Restaurant an. Wir berechnen hierfür zusätzlich 5,00 € Etagenaufschlag.

Tel.: 83

Fundsachen

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Tel.: 81

Gepäck

Den Transport und die Aufbewahrung übernehmen unsere Rezeptionsmitarbeiter gern.

Tel.: 81

Gottesdienste

Die genauen Zeiten und Lokalitäten erfahren Sie durch unsere Rezeption.

Tel.: 81

Hausdame

Sollten Sie zusätzlich spezielle Kopfkissen, Bettwäsche, Allergiker Bettwäsche oder Bademäntel usw. benötigen, melden Sie sich bitte an unserer Rezeption.

Tel.: 81

Haustiere

*Für Haustiere berechnen wir **15,00 €** pro Nacht. Gern leihen wir Ihnen Trink- und Futternäpfe für Ihre Lieblinge aus. Bitte beachten Sie, dass Ihr Haustier nicht in das Restaurant Buffet darf, wenn dort zu den einzelnen Mahlzeiten ein Buffet aufgebaut ist.*

Hygieneartikel

Ein kleines Sortiment erhalten Sie an der Rezeption.

Internet

Ihr Zimmer verfügt über einen DSL-Anschluss. Zur Interneteinwahl (WLAN) wählen Sie bitte das Netzwerk Hotel_Guest aus und melden sich mit Ihrer Zimmernummer + Vorname an. Des Weiteren darf Ihr LAN-Adapter keine statische IP-Adresse haben. Es muss also der Punkt „IP-Adresse automatisch beziehen“ in den Netzwerkeinstellungen aktiviert sein. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unser freundliches Personal.

Kaffee und **K**uchen

Lassen Sie sich im Wintergarten oder im Sommer auf unserer Terrasse zu Kaffee und Kuchen verführen.

Kinder

*Wir stellen Ihnen gern Babybetten bzw. Extrabetten zur Verfügung. Kinder bis 5,99 Jahre übernachten kostenfrei im Babybett oder im Bett der Eltern. Für Kinder bis 13,99 Jahre berechnen wir **30,00 €** im Extrabett und für Kinder ab 14 Jahre berechnen wir **60,00 €** im Extrabett.*

Kosmetik

Eine entsprechende Aufstellung des Angebotes finden Sie am Empfang. Gern vereinbaren unsere Rezeptionsmitarbeiter einen Termin für Sie.

Tel.: 81

Kreditkarten

Wir akzeptieren: American Express, Diners Club, Eurocard, Maestro und Visa.

Kultur / Theater / Oper / Konzerte

Informationen und Vorbestellungen durch unsere Rezeptionsmitarbeiter.

Tel.: 81

Massagen

Eine entsprechende Aufstellung des Angebotes finden Sie am Empfang. Gern vereinbaren unsere Rezeptionsmitarbeiter einen Termin für Sie.

Tel.: 81

Minibar

In Komfortzimmern und Juniorsuiten steht Ihnen eine Minibar im Zimmer zur Verfügung. Andernfalls können Sie sich gern an der Maxibar neben der Rezeption bedienen.

Teilen Sie bitte der Rezeption bei Abreise Ihren Verzehr mit.

Mitteilungen

Nachrichten werden von unserer Rezeption schnellstmöglich an Sie weitergeleitet.

Tel.: 81



Nachtdienst

Unsere Rezeption ist 24 Stunden besetzt. Bitte wählen Sie nach 22:00 Uhr die Nummer 714.

Notausgänge

Genauere Anweisungen finden Sie auf dem Informationsblatt neben Ihrer Zimmertür.

Parken

*Das Hotel Meerane verfügt über 60 Tiefgaragenplätze die Sie gegen eine Gebühr nutzen dürfen und weitere 40 kostenlose Parkplätze vor dem Haus. **Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass das Halten vor dem Hoteleingang und im Rondell nur zum Be- und Entladen gestattet ist.***

Postservice

Gern bringen wir Ihre Briefsendungen zur Post. Briefmarken erhalten Sie an der Rezeption.

Tel.: 81

Reinigung

*Bitte geben Sie Ihre Wäsche von Montag bis Freitag bis **09:00 Uhr** an der Rezeption ab. Sie erhalten sie dann noch am gleichen Abend zurück. Die Preise entnehmen Sie bitte der Wäscheliste auf Ihrem Zimmer. Am Wochenende ist keine Reinigung möglich.*

Rauchen

Unser Rauchsalon Agricola steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Bis 22:00 Uhr besteht auch die Möglichkeit, vor dem Haupteingang zu rauchen.

Restaurants

Eines unserer Restaurants „Buffet“ oder „Ambiente“ ist Montag - Samstag ab 17:00 bis 22:00 Uhr für Sie geöffnet, Küche bis 21:00 Uhr. Für unsere Halbpensions-Gäste steht unsere Küche von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr zur Verfügung.

Tel.: 83

Safe

Der Zimmersafe befindet sich in den Standardzimmern unterhalb der Minibar, in den Suiten im Kleiderschrank. Für Wertgegenstände im Zimmer übernimmt das Hotel keine Haftung. Größere Wertgegenstände können Sie in unserem Zentralsafe an der Rezeption deponieren.

Schuhputzservice

Eine Schuhputzmaschine befindet sich im Untergeschoss neben den Fahrstühlen.

Snacks

Kleine Gerichte können Sie im Wintergarten, in der Bar INTERMEZZO oder im Sommer auf unserer Terrasse bis 17:00 Uhr aus unserer Snack-karte zu sich nehmen. Eine kleine Snackauswahl finden Sie in der Maxibar neben der Rezeption.

Sport und Freizeit

Nutzen Sie die vielfältigen Möglichkeiten in unserer Umgebung wie z.B. Radfahren, Badminton, Billard, Tennis, Tischtennis, Fitness, Joggen. Nähere Auskünfte erhalten Sie an der Rezeption.

Tel.: 81

Tabakwaren

Ein Zigarettenautomat befindet sich im Untergeschoss neben den Fahrstühlen.

Tankstelle

Eine freie Tankstelle (Montag-Samstag 08:00 Uhr – 18:00 Uhr) befindet sich weiter hinten im Gewerbegebiet, fahren Sie nach links auf die Seiferitzer Allee, auf der rechten Seite finden Sie die Tankstelle. Für eine HEM- und eine SHELL-Tankstelle (5:00 Uhr -22:00 Uhr bzw. 23:00 Uhr) fahren Sie nach rechts auf die Seiferitzer Allee, am Ende der Straße wieder rechts, am Kreisverkehr dann die erste Ausfahrt.



Taxi

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Sonntag bis Donnerstag fahren Taxis in Meerane nur bis 20:00 Uhr.

Tel.: 81

Telefon

Sie haben ein Selbstwahl-Telefon. Bitte wählen Sie eine „0“ für ein Amt, danach die Länder- bzw. Ortskennzahl und die gewünschte Nummer.

*Sie können sich direkt auf Ihrem Zimmer anrufen lassen. **Tel.: 03764 - 591 + Zimmernummer***

*Preis pro Einheit **0,20 €***

Terrasse

Entspannen Sie sich bei schönem Wetter und einem kühlen Drink auf unserer Sommerterrasse. Diese ist für Sie aufgrund der Nachtruhe bis 22.00 Uhr geöffnet.

THERMARIVM

Tauchen Sie ein in unseren Wellnessbereich und lassen Sie sich auf 500 qm verwöhnen. Sie haben die Auswahl zwischen verschiedenen temperierten Saunen und Dampfbädern, einem Tauchbecken, beheizten Ruhebänken und einer Felsendusche. Hinter römischen Säulen und Grotten liegen der Sprühnebelturm, die Vitaminbar sowie die Whirlpools (Aufpreis).

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 17:00 – 21:00 Uhr

Freitag 15:00 – 21:00 Uhr

Samstag 11:00 – 20:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 15:00 Uhr

(abweichende Öffnungszeiten im Juli und August).

*Für Hausgäste bieten wir die Nutzung des Wellnessbereiches zu **8,00 €** pro Tag. Die Karte für den Eintritt erhalten Sie an der Rezeption. Fragen Sie auch nach unserer günstigen 10er-Karte. Zwei große Badetücher erhalten Sie gegen eine Kautions von **10,00 €** pro Person von unserem Thermariumpersonal.*

Weitere Handtücher, Bademäntel oder Badeschuhe sind ebenfalls gegen eine geringe Gebühr ausleihbar.



Weiterhin können Sie zusätzliche Leistungen, wie z. Bsp. Massagen und kosmetische Anwendungen buchen. Eine entsprechende Aufstellung des Angebotes sowie Terminvereinbarungen können Sie bei unserem freundlichen Personal am Empfang besprechen.

Tel.: 81

Weckdienst

Bitte nennen Sie der Rezeption am Vortag die gewünschte Weckzeit oder programmieren Sie Ihren Weckruf am TV-Gerät mit der „Alarm“-Taste auf Ihrer Fernbedienung und Sie werden den Tag pünktlich beginnen.

Wäschewechsel

findet in unserem Haus aus ökologischen Gründen aller 2 Tage statt, bei Dauermietverträgen einmal wöchentlich (freitags). Sollten Sie täglichen Wäschewechsel wünschen, sprechen Sie uns bitte an.

Wegbeschreibungen / Stadtpläne

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Tel.: 81

Wintergarten

Unser Wintergarten befindet sich in der Lobby und bietet Ihnen neben Speisen und Getränken einen weiten Blick über die beschauliche Landschaft von Meerane.

Zeitungen/Zeitschriften

Regionale und überregionale Presse sowie eine Auswahl von Zeitschriften erhalten Sie (teilweise zum Kauf) an der Rezeption.

Tel.: 81

Zimmerservice

*Wir berechnen einen Etagenaufschlag von **5,00 €**. Bitte entnehmen Sie unser Angebot aus der Etagenkarte.*

Etagenfrühstück 06.00 Uhr bis 10.00 Uhr

Zimmerservice 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr

Bitte wenden Sie sich an unser Servicepersonal.

Tel.: 83



Bei Bedarf erfüllen wir Ihnen auch gern nachfolgende Wünsche:

- *täglichen Wäschewechsel auf Anfrage*
- *waschen/ bügeln Ihrer Kleidung und am gleichen Tag zurück*
- *Bügeleisen und Bügelbrett auf Anfrage*
- *Badhocker auf Anfrage und nach Verfügbarkeit*
- *Nähservice*
- *Slipper zum Ausleihen*
- *verschiedene Ladegeräte & Ladekabel auf Anfrage*
- *Laptop zum Ausleihen*
- *Express check out*

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserem Hotel Meerane.



Afternoon Tea

Enjoy our range of cakes in our winter garden or in summer on our terrace.

Banking

The next cash-point of the Sparkasse Chemnitz is in shopping-centre „Kaufland“ next to the hotel.

Banquet

Our staff from event management will assist by planning your event, reception or conference.

Dial 700 / 702

Bar „INTERMEZZO“

Start the evening in our bar INTERMEZZO with international long drinks, cocktails or cold German beer. Our bar opens daily till 11:00 pm.

Dial 722

Beauty and cosmetic treatments

Please ask at the front office for list with selection of beauty treatments and to make an appointment.

Batteries

The safety of our guests and staff is our top priority. Due to the significant fire risk posed by lithium-ion batteries (e-bikes, pedelecs, e-scooters), we do not permit these batteries to be charged in hotel rooms, in the corridors or on balconies. This is in accordance with the current VdS fire safety guidelines.

Breakfast-Bufferet

Monday to Friday from 6.00 until 10.00 am, Saturday, Sunday & legal holidays from 7.00 until 10.00 am, in our restaurant “Buffet”. We can prepare a packed breakfast and coffee to go if required or breakfast in your room (surcharge of 5,00 € for room service). Please contact our service staff. Food and beverage takeaways from our breakfast-buffet are not allowed.

Dial 83



Car Service / Rental

Our front desk will be pleased to assist you.

Dial 81

Children

Children up to the age of 5,99 can stay in their parents' bed or in the babycot free of charge.

For children up to 13,99 years we charge 30,00 € for the extra-bed in the parents' room and for children over 14 years we charge 60,00 € for the extra-bed in the parents' room.

Church Service

Please contact our reception-staff for exact times and locations.

Dial 81

City Maps/Guides

Please contact our reception-staff.

Dial 81

Cinema / Theatre

For information please contact the front desk.

Dial 81

Concerts

For information and ticket reservation please contact the front desk.

Dial 81

Credit Cards

We accept: American Express, Diners Club, Eurocard, Maestro and Visacard.

Departure

Check out time is 11:00 am. For late check-out please contact the front desk.

Dial 81



Dinner

One of our Restaurants “Buffet” or “Ambiente” opens Monday to Thursday 5:00 pm up to 10:00 pm; our kitchen is open daily from 5:30 pm till 9:00 pm.

For our half board guests our kitchen is open daily from 6:00 pm till 09:00 pm.

Dial 83

Dry Cleaning

Please contact the front desk.

Electricity

All plugs are 230 V. For security reason, please do only use electrical equipment which is grounded (not be earthed are for example immersion heater, iron, etc.).

Emergency Exits

Please read the information next to your room entrance.

Fire

Please inform the front desk immediately. Fire extinguishers and alarms are situated on each floor at the marked places.

Dial 81

Fitness

Our fitness-area is located in the basement. You can choose between some fitness machines. This area can be used around the clock.

Dial 84

Fleurop Service

Flowers could be ordered by the reception.

Dial 81

Housekeeping

For extra pillows, blankets, bathrobe etc. please contact the reception staff.

Dial 81



Hygiene products

A small range is available from reception.

Internet

Your room has a DSL connection. To dial into the Internet (WLAN), please select the Hotel_Guest network and log in with your room number + first name. Furthermore, your LAN adapter must not have a static IP address. The item "Obtain an IP address automatically" must therefore be activated in the network settings. If you have any questions, please contact our friendly staff.

Luggage and Deposit

Please contact our reception-staff.

Dial 81

Lost and Found

Please contact the reception-staff.

Dial 81

Linen change

takes place in our house every 2 days for ecological reasons, once a week for long-term leases (on Fridays). If you would like your linen to be changed daily, please contact us.

Massage

Please ask our front office for list with selection of massage and beauty treatments

Medical Service / Pharmacy

The next pharmacy is in shopping-centre „Kaufland“ next to the hotel. For further information please contact the front desk.

Dial 81



Messages

Messages will be immediately forwarded from your reception staff.

Dial 81

Minibar

A minibar is available in the room in comfort rooms and junior suites. Otherwise, you are welcome to help yourself at the maxibar next to reception. Please inform the reception of your consumption on departure.

Newspapers/Magazines

Regional and national press as well as a range of magazines can be bought at the front desk.

Dial 81

Night Auditor

*If you need information or help after 10:00 pm please **dial 714** for the night auditor.*

Parking

The Hotel Meerane offers 60 parking spaces in our underground car park for a fee as well as 40 spaces free of charge in front of the hotel. Please be advised that parking in front of the entrance and in the small roundabout is not allowed.

Pets

*For pets we will charge a fee of **15,00 EUR** per day. If you need a feeding bowl for your pet, please contact the reception. Please note, that pets are not allowed to enter the Restaurant Buffet, if there is arranged any buffet for the meal.*

Petrol Station

A free petrol station (Monday-Saturday 8:00 a.m. - 6:00 p.m.) is located further back in the industrial park, turn left onto Seiferitzer Allee, you will find the petrol station on the right-hand



side. For a HEM and a SHELL petrol station (5:00 am – 10:00 pm or 11:00 pm) turn right onto Seiferitzer Allee, at the end of the street right again, then take the first exit at the roundabout.

Photocopies / printer

You can have photocopies made at reception at any time. Price per piece € 0.25 (black and white) A printer is available in the hotel lobby.

Postal Service

Leave your letters at the front desk. Stamps and Postcards are also available.

Restaurants

One of our Restaurants “Buffet” or “Ambiente” opens Monday to Saturday 5:00 pm up to 10:00 pm; our kitchen is open daily from 5:30 pm till 9:00 pm. For our half board guests our kitchen is open daily from 6:00 pm till 09:00 pm.

Dial 83

Room Service

You find our special offer on the room-menu. We will charge additional to the menu 5,00 € for room-service.

Please contact our service staff

Breakfast 6:00 am until 10:00 am

Room service 5:00 pm until 11:00 pm

Dial 83

Safe

All valuables should be deposited in the safety deposit boxes in your room. The management takes no responsibility for valuables left in guest rooms. If you need more space you can leave your valuables at your disposal free of charge at the front desk.

Shoeshine

Free of charge available in the basement next to the elevators.

Stamps

Please look at postal service!

Sightseeing

Please contact our reception-staff for brochures.



Dial 81

Smoking

Please visit our smoking room "Agricola" every time. Smoking outside in front of the hotel is allowed till 10 pm.

Snacks

You can have small dishes in the winter garden, in the INTERMEZZO bar or on our terrace in summer from 5 p.m. A small selection of snacks can be found in the maxibar next to the reception.

Sports and free time

Please contact the reception-staff for more information in our neighbourhood about volleyball, badminton, pool table, bicycle riding, tennis, table tennis, fitness etc.

Dial 81

Taxi

Please contact the front desk.

Taxis in Meerane only run until 8 pm on Sundays to Thursdays

Dial 81

Telephone

Direct-dial-system. Please dial „0“ for a direct line, the prefix of the country and city and then the individual private number. You can be called directly in your room using the number 0049 - 3764 - 591 + your room number.

Telephone Information

For telephone information please dial „0“ and

germany 1 18 33

abroad 1 18 34

Telegram and Fax Service

Please contact the reception-staff.

Dial 81

Terrace

Relax yourself by having a cool drink on our terrace when the weather is fine.

It will be open till 11:00 pm.

Theatre

For information and ticket reservation please contact our reception-staff.

Dial 81



THERMARIVM

Immerse yourself in our wellness area and let yourself be pampered on 500 square meters. You can choose between various temperature-controlled saunas and steam baths, a plunge pool, heated relaxation benches and a rock shower. Behind Roman columns and grottos are the spray tower, the vitamin bar, as well as the whirlpools and an infrared cabin (for a surcharge).

For house guests we offer the use of the wellness area for € 8.00 per day (2 hours for € 5.00). The entry card is available from reception. Also ask about our inexpensive 10-pass card. Two large towels are available from our Thermarium staff for a deposit of € 10.00 per person. Additional towels, bathrobes or slippers can also be borrowed for a small fee. You can also use additional services, such as E.g. book massages and cosmetic treatments. A corresponding list of the offer and appointments can be discussed with our friendly staff at reception.

Tel.: 81

TV

The TV guide in your room informs you about the actual television and pay-TV program.

Tobacco Goods

A cigarette slot-machine is located in the basement next to the elevators.

Valet Service

Should you need an iron or pressing service please contact our reception.

Dial 81

Wake up Service

Please contact the front desk or program your television with the „WAKE“-button on the remote control.

Dial 81



Winter Garden

Our winter garden is located in the lobby. You can enjoy drinks and snacks but also the great view of Meerane's picturesque landscape.

When you have special needs, we gladly comply following wishes:

- daily laundry change on request
- washing/ironing your clothes and get it back on the same day
- iron and ironing board on request
- bathroom stool on request and availability
- sewing service
- slipper to borrow
- several chargers & charging cable on request
- laptop to borrow
- express check out

We wish you a very pleasant stay in our Hotel Meerane.